

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyiltterek és hirdetések.

Telefon szám 34.

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Égész évre 8 kor.
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számítottak.

Nyilttér pótlóára 50 fillér.

Felolós szerkesztő:
ZRÍNYI KAROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapigazgató:
STRAUSZ SÁNDOR.

Rekapitulálunk.

Szerény tehetséggel — non est quovis ligno fit Mercurius — a »Muraköz« utolsóelőtti számában gazdakörünk tevékenységét tettem szóvá, melyre helyi lapunk utolsó száma meghozta a választ. Nagy a gyanum, hogy a sok aláírás dacára, ezen választ az a bizonyos »magunkhoz hasonló laikus« inspirálta, mert nem tétélezhető fel, hogy azt az általam, a gyeplő vezetésére invitált képzett (ezen és nem a diplomált szót akartam mult cikkemben is használni) gazda irta volna. Ott, hol nem tud érvelni, személyeskedik, hol pedig érvel, maga-magát desavualja.

A személyeskedése — ez egyszer — nem reagolok; erre csupán azt jegyzem meg, hogy én is a gazdakör tagjai megítélésére bízom, hogy a kritika vagy pedig a válasz volt-e objektív.

De már az érveléssel foglalkozom és itt igen könnyű a feladat, amennyiben nem kell polemizálnom, csupán rekapitulálnom.

A gazdaköri jelentés azt mondja, hogy sikereket csupán az állattenyésztés terén ért el. Ezt elismerve, hangsúlyoztam, hogy nézetem szerint egyoldalúan működik körünk vezetősége. Ezt nagyon zokon vette és egy igazán klasszikus választ ad, amennyiben azt mondja, hogy akkor, midőn az állattenyésztés terén sikereket ért el, a mezőgazdaság felvirágzólatása érdekében is működött, mert

a növénytermeléshez szükséges trágyát produkált a kisgazdával. Már engedelmet kérek, de ez mese. Nagy átlagban talán tehenünk ma nagyobb, mint 20 évvel ezelőtt, talán kevesebb feketeszörű tehenünk van, de már kérem, trágyát kisgazdánk, a fekete tehen tartása mellett is produkált.

A gazdaköri jelentés azt mondja, hogy műtrágyát egyáltalán nem sikerült elhelyeznie és midőn erre egy módot proponáltam, gazdakörünk vezetősége felül a magas lóra, onnan személyeskedik, pedig úgy tudom, hogy ezen művészethez nem kell diploma, sem tudomány. Azt proponáltam ugyanis, hogy bizonyítsuk be a kisgazdának, hogy a műtrágyák rendszeres alkalmazása használna jár. oly módon, hogy a kör végeztessen műtrágyázási kísérleteket. Ha ezen proposíció a »képzett gazdaemberek és beavatottak által mindjárt felismerhető tájékozatlanság és kegyesen megengedett akaratlan rossz-hiszeműség, de még annál több, önkéntelen félrevezetése az egyeseknek«, úgy elvárhatatlan volna annak jelzését, hogy a jövőben mily módon gondolja a gazdakör vezetősége kisgazdánkat a műtrágyázás használatáról meggyőzni, hogy a vezetőség a legközelebbi jelentésben ne legyen kénytelen ismét azt jelenteni, hogy műtrágyát sajnálatára nem sikerült elhelyeznie. Nagyon zokon vette a gazdakör vezetősége, hogy azt merészkedtem állítani, hogy kisgazdánknak nincs kitől tanulnia, mert »Muraközben egy-két közép-birtok kivételével alig használnak műtrágyát.« Hatalmasan rém cáfol, de nem veszi észre

a cáfolatnál azt, hogy a sulykot nagyon elveti és hogy a puska hátrafelé sült el.

Nem azt mondja a cáfolat, hogy bizony ez és ez a nagybirtok igenis használt műtrágyát, tehát van kitől tanulnia a kisgazdának, hanem azt mondja, hogy én felületesen és tájékozatlanul állítom azt, mert M. B. csáktornyai kereskedő, úgy kisgazda és egy középirtokos az utolsó 5 év alatt 5000—7500 m/m. műtrágyát hozatott. Itt alighanem egy igen fontos »Zérovát« tévedhetett a gazdakör tisztelt vezetősége. Furcsa az is, hogy a statisztika oly lanyha és nem sikerült megtudni, hogy 50 vagy 75 (nem kis differencia) waggon műtrágya lett-e elhasználandó, de nem kutatom. Nem kutatom azért, mert ezen számok határozottan imponálnak és csak azt konstatalom, hogy akkor, midőn M. B. kereskedő, a »közvevitő« egy évben 10—15 waggon műtrágyát tud eladni, ugyanakkor, gazdakörünk tisztelt vezetősége sajnálatát jelenti, hogy egy dekagrammot sem tudott elhelyezni. Hiszen ily módon az sült ki, hogy nem a kisgazdánk a konzervatív! Lássá igen tisztelt vezetőség, nagyon rászorul a laikus tanácsára és ha tényleg elhasznált kisgazdánk évente 15 waggon műtrágyát, akkor annál inkább meg kell tennie a körnek a műtrágyázási kísérleteket, mert hiszen nem tudjuk azt, hogy ezen műtrágyázás a kisgazda részéről nem-e kidobott pénz? Nem tudom, milyen műtrágyaféleket árusít M. B. úr, de lehet hogy olyanokat, melyeknek használata nálunk — talajaink összetételénél fogva — épenséggel nem indokolt. Cserháti

Egy kedves multság.

Irtá: Kontler Gyula.

Utánozhatatlan kecses mozdulattal emelkedik fel a cigányprimás székéről s áll oda a cimbalom elé. Füstösképű möre ő is, akárcsak kartársai, kikre egy szigorú pillantást vetve, arcát a vén, kopt hegedűre szorítja s aztán elkezdti ott fenn, a g húron, hogy: Gimbelem, gombolom...

— Jaj valcer, — mondja a táncosnőm.

— Tán nem szereti?

— Hogy ne! — feleli s aztán csak hozzálát

ám az úgynevezett sima valcerozáshoz.

— Tán bosztonozhatnánk inkább? — kérdelem.

— Nem akarok bosz onozni.

Nem tudja, gondoltam magamban s hamar felvetem a kérdést:

— S ha szabad tudnom miért nem szeret a boszton?

— Szeressék csak a magyarok!...

— Nagyszerű, amit a magyarok szeretnek, azt egy ily szép és kedves szerb leány, mint Ön, tán nem is szerethetné?

— Kösözönöm a bókot. — Én nem vagyok szerb, hanem horvát honleány s mint ilyen megvetek mindent, ami magyar...

— Szóval minden magyart gyűlöl?

— Igen!...

— Lássá, pedig Nagysád egy művelt nő s mint ilyen tudhatja, hogy az emberben az embert s nem az egyik vagy másik vallás vagy nemzet tagját kell tisztelni. Tegyük fel, hogy látna egy szép magyar fút s ő közeledni akarna Önhöz, tán meg se hallgatná? Vagy talán mondjuk inkább így: megszeretné s tán meg sem csókolná?

No hiszen, láttam erre arcot! S zemei kitágultak, egész testében megremegett, arca kipirult, lázasan pihegett s egy nagyot toppantva, szinte rikácsolva, kiáltotta:

— Egy magyart megcsókolni? — inkább a tüzes vasat!...

Kár volt politizálni; de már késő volt a bánat. A visszavonulásnak más útja nem lévén, megköszöntem s veztettem hölgyemet a gardémák felé.

Ne adj Isten, hogy egy csacsi háttára ültetve volna ekkor, mert bizony, bizony tán én is ráhuztam volna a fejére egyet a fűtykössémmel...

Megbotránkozva nézett rám a mámi, egy jól megtermett ráncoska. Jóság volt a felháborodása, elismerem, hisz nem lovagias dolog, egy-éket fordulat után, tetrehselymet áruktatni egy hölgygel. De hát mit tehettem volna mást? De jött a táti is. Ő is felháborodva vette tudomásul a kedves leányrón esett csúfagot. Gesztikulált is erősen a triumvirátus, de már erre én is elhúzódtam az egyik sarokba.

Huzták a fülembé a mórék. Mögöttem dörzölte a bögős — egy nyurga füstöképi cigány — a valcertaktust s azok a boldog fiatalok, mily átszemeltül arcal, mily sikkesen lejtettek. Szígyeltem a jó dolgukat...

Volt táncosnőm még mindig méltatlankodott, a táti is gesztikulált hatulmaé kacsóival. A bögős, mivel később jó barátok lettünk — mert magyar embernek vallotta magát — sugta meg, hogy bizony a megszerített hölgy egy becsületlen csizmadia és bocskoros-mester leánya. Oda pillantottam a még mindig szörnyülködő triumvirátusra s egész önkénytelenül csuszott ki ajkamon:

— Szegény politikós csizmadia...

Előttem két mama foglalt helyet. Hamiskásan mosolyogtak egymásra s hol halkán, hol hangosabban társalogtak. Isten bocsás bűnömöt, de kíváncsi lettem, hogy vajon mi is lehet az a nagyon érdekes teina, mely oly lázba hozta ezt a két rác matrótnát.

— Nézd a Popovics lányát, — mondja az előttem ülő kövér hölgy.

— Olyan mint a pára, — feleli a sovány megszólított. Tele az arca festékekkel, krémmel, puderral s hozzá vén is s még is, hogy büszkélkedik...

— Nagyon büszke. De buta az a fiu aki táncol vele.

— Hát az, veti oda sajnálkozva a sovány hölgy...

Mest halgatnak pár percig, tán úgy is saját multjukra gondolnak. Megszóla a kövér mama:

— Jobb idők voltak az én leánykoromban. Nem kellett a bál, a divatos kalap, a sok pöttya oszonna s még is kaptunk férjet... Nem úgy van?

— Bizony úgy, kedves szomszéd asszony.

— Lássá én szép sem voltam, vagyonunk sem volt s még is fiatalon mentem férjhez.

Elég buta volt az urad, gondolja a megszólított, azaz én gondolom, hogy ilyes valami járt eszében; mert nagyon szánakozva, gúnyosan pillantott végig a kedves szomszédján, de azért hi-zelzeleg mégis így szólt:

— De bizony nem volt csunya leány szomszédasszony, meg egy kis hozományja is volt... Nem volt beteg, mikor az urával megismerkedett?

szerint azt még akkor sem tudhatjuk, ha a talajt vegyelemeztejük, kizárólag kísérletek folytán.

A gazdakör sajnálattal jelentette, hogy korpát nem sikerült elhelyeznie. Kimutatta, hogy miért nem. Már a válaszbán azt hangsúlyozta, hogy hiszen nem is kellett a kisgazdának korpát, kapott elég szénát 4 koronával m/m-ként. Hát miért nem méltóztattak a jelentésben hangsúlyozni azt, hogy 1909-ben horribilis szénatermésünk volt, azért nem kellett a korpát? Nem volt ám oly nagy a szénatermés, nem is lehetett azt 4 koronával kapni, hanem a korpát M. B. vagy X. Y. úrnál megvette a kisgazda, akár csak én; megvette olcsóbban, mint azt a közvetítőnél hirdette a gazdakör. Ha az álltam igen tisztelt vezetőségnek nem lehetett célja engem külön gazdasági oktatásban részesíteni, nekem határozott céloom a vezetőségnek egy kis kereskedelmi oktatást adni, hiszen a szaklapokban nem egyszer olvassuk, hogy a mai gazdának legalább oly jó kereskedőnek kell lennie, amilyen jó gazda. Vegye tudomásul tisztelt vezetőség azt, hogy egy iparvállalatnál nem az igazgatóság, hanem az arra hivatott és az avval megölt ügyvezető végzi az eladásokat. Én a korpát nem ott vettem olcsóbban, ahol igazgatósági tag vagyok, hanem a közvetítőnél és emellett az sem mondható, hogy azon válat, melynek igazgatóságában lenni van szerencsém, a korpát túldrágán ajánlotta, mert világos, hogy például amikor a malom vagy előre eladta őrleményeit vagy áreső konjunktura folytán nem konvenial neki az eladás, ugyanakkor a kereskedőnél, a közvetítőnél, ki fix számlára vett és akit a malom ugyancsak az áreső konjunktura folytán az áru átvételére szorít, már a beakciózás és az avval járó költség, valamint az esetleg bekövetkező még nagyobb áreséstől való félelmében, olcsóbban adhatja az árut, mint az azt produkáló malom. Ép ezért, ha tagjaink olcsóbb korpát akarunk juttatni, ne telsezlegiünk agrár jelszavak hangoztatásával, ne kérjünk egy, hanem több ajánlatot és a legolcsóbbal kezdjünk — alkudni.

A velőmagból — így jelenti a gazdakör — csak néhány métermázsát tudott eladni. Pedig itt M. B. úr sem csinált konkurenciát. Nem használók kezdőbelüket, mikor kijelentem, hogy Ró Elek muraszerdahelyi lakos, gazdaköri tag, ép e héten beállított hozzám avval, hogy: Uram adjon néhány métermázsát buzát velőmagnak abból, amelyet a Muraszerdahelyi állomás közelében éterülő parcellán termelt. Hiába töröm a fejem, hogy miért nem ment ez a gazdakörhöz, hiszen én sem adom azt ingyen, vagy nagyon olcsón.

És hogy még kimutassam, hogy mennyire nem áll az, hogy a kör vezetősége olcsóbban szállíthatna, mint a legtöbb közvetítő, figyelmébe ajánlom a tisztelt vezetőségnek a »Köztelek« azon számát, mely az Omge folyó évi közgyűléséről számol be, hol a »Bácsi-Bodrognyergei gazdasági egyesület« nem kis támadást irázelt az Omge vezetése alatt álló: »Mútrágya értékesítő szövetkezet« ellen azért, mert egy szombathelyi kereskedő cég olcsóbban szállíthatna a mútrágyákat, mint ezen hatalmas egyesület. Tudomásul vettem, hogy a gyepő a régi kezeken marad; de vezetőségünknek akkor ne a »noli me tangere« legyen a jelszava. Mert aki a köztéren szerepel, annak el kell tűnie a kritikát is. Hogy ez aztán előszóval, levélben avagy ily módon történik, mint most, teljesen az illető egyéni izlésétől függ.

Viszontlatásra ugyane helyen a jövő évi beszámoló után, és nagyon fogok örülni, ha az addigra tanultakkal kedvezőbben ítéletem majd meg körünk tevékenységét.

K Ü L Ö N F É L É K .

Ha letérdelehetnék.

Ha letérdelehetnék imádkozni melled,
S szép kacsoit szőlőden fűrtömbe tennéd;
Hogya szólnál hozzám csempő hangon lágyan —
Ahogy megszólalnál.
Nem is többet annál,
Bús szívenből mindjárt minden bú kiszálna.

Csodavető áldás a te pillantásod,
Mellyel a bánatot gyönyörre varázslod.
Oh! de most messze vagy, messze, messze innen —
Kezed simítsa,
Szemed pillantása
Nem gyógyít meg többé, nem is gyógyul szívem!
Vd.

— Dehogyan nem, hisz ennek is köszönhetem, hogy oly könnyen asszony lettem.

— Hogyan?
— Apám elvitt a kórházba, mert otthon csak egy szobánk volt s több kis testvérem miatt sem lehetett volna otthon békességem. Egyszer apám főerdésze — mert tudja, hogy édesapám sokáig az orvosra várnia kellett, azalatt a kertben velem sétálgatott. Nagyon kedves öreg s gazdag bácsi volt. A felesége meghalt, csak a leányával gazdálkodott. Alig hogy elment, már mellem szegődik egy fiatalember. Már többször is látam, de nem beszéltem vele. Bemutatkozott mint szolgabíró, most kissé beteg, mondotta, s elkezdett udvarolni.

Pár nap múlva nagyon rosszültem. Azt hittem, meghalok. Oda jött az ágyamhoz, sirt keservesen s kért, hogy melőtt meghalnék ... legyen a felesége. Papot hívtunk s mert azt hitték, reggelre ügyis meghalok, hát össze eskettek minket. Hamar meggyógyultunk azután mindketten s élünk azóta boldogan.

— Miért mondja az ura, ha mérges: Csaló?
— Azt hitte, hogy a főerdész leányát vette el....

— S az ura igazán szolgabíró volt?
— Dehogyan, csak úgy mondta; irnok volt a szolgabíroságnál.

— Én meg még cifrábban jutottam férjhez. A mostani férjem tanító volt egy kis szeremmegyei faluban vasárnapokint be szokott jönni a városba s mert minket ismert, hát legtöbbször hozzánk is eljött. Egyszer, valami két hónapig, nem láttuk; már azt hittem, meghalt. Amint ép

róla gondolkodunk, egyszer csak kopogtat valaki. Ő jött. Nagyon sápadt volt s azt mondta, nincs hol étkeznie, maga főz süti ... Elmesélte, hogy a nyáron sült húst szereti legjobban s azt is készít legtöbbször. Ott tartottuk vacsorára nálunk s ép az ő kedvéért nyáron sült húst készítettem. Nagyon izlett neki s vacsora után megkért. Így lettem a felesége.

— Ugy látszik egyforma huncutsággal kapunk urát.

— No már bocsásson meg, én becsületes uton mentem férjhez.

— Mit, tán én nem?

— Nem hát, mert a maga urát becsapták!

— Becsapták!? — hát maga nem csapta be?

Tud maga főzni vagy tudja, mi az a sütés? Hazudott!

Én hazudtam?!

Egy-kettőre hatalmas csoportosulás történik a két civakodó néni körül. Tépik egymást a megsértődött matrónák, kiabálnak, sikoltoznak.

Bőgős barátom rendet akar teremteni. Uni-zsonis rákezd a kolóra. Dörzsöli a rozoga szerszámát, hogy szinte csepegg az izzadság róla...

Vérben forgó szemekkel ront rá az én megsértett, csizmadia bácsim. Azt hittem, engem akar megtámadni s bizony nagyon feszesen találtam rá nézni... Egy csattanást hallok, utána a bőgős bácsi erősen felordít. A rendezők kitesekelik a három rendbontót s aztán rágyújt a cigány egy gyönyörű nőtára: egy cserdást huz.

Egy jó magyarképek hentesmester kezdi meg a kopogást s utána, persze a többi vendég is...

Ilyen a mulatság lent Horvátországban!

— **Kérelem.** Lapunk folyó hó 1-ével a XXVII-ik évfolyam IV-ik negyedébe lépett; ez alkalommal tisztelttel kérjük az előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, megújítani, a kik pedig előfizetési díjjal hátralékban vannak, azt melőbb beiktatni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fenakadás történjék. Tisztelettel a kiadóhivatal.

— **Oktober 6.** Az aradi vértanúk emlékeztelére jövő csütörtökön az idevaló iskolák ünnepélyeket rendeznek. Délelőtti 9 órakor az összes iskolák ifjúságai a róm. kath. templomban isentiszteletben vesznek részt, azután pedig iskolákban ünnepelnek. Így az áll. polgári iskolában s az áll. tanítóképző-intézetben is nyilvános díszgyűlést tartanak önképzőköreik.

— **Eljegyzés.** Kotzig Idukat, Kotzig Károly helybeli D. V. ellenőr leányát, eljegyezte Pety Viktor honvédhadnagy Sopronban.

— **Felülfizetések.** A Csáktornai Izz. Nőegyletnek szeptember hó 18-án megtartott matinéen a következő felülfizetések történtek: Neumann Róbert 20 K; Ujlaki Hirschler Miksáné, Wollák Rezsőné, dr. Hajós Ferenc, dr. Gänger Jenőné Varasd, Gerő Izsóné Újpest, Weisz Ármán Zalaegerszeg, Neu Kamilla Nagykanizsa, Breyer Márkóné Körös Murai Róbertné 10—10 K; Mesterich Aladár 8 K; Szalmay Józsefné, dr. Heinrich Mór 6—6 K; Baumann Zsigmond, Pecsonnik Oitóné, Simon Lajosné, Heinrich Miksáné, Horváth Andor Budapest, Weil Józsefné Budapest, öz. Cs. Sapringer Gusztávné Pécs, Benedikt Beláné, Nagy Gézáné Budapest, Mayer Ármán, dr. Schwarz Lajos 5—5 K; Pethő Jenőné, Herzog Sándor, dr. Kovácsics Ferencné, Pataky Kálmáné, Pálya Mihályné, Neuwrth Nándorné Laibach, Grünwald Edéné Ivanec, dr. Kemény Fülöpné Perlak, Fenyvesi József. N. N., N. N., N. N., Deutsch Vilmosné Varasd, Mózes Bernát, Fischer Vilmos, Csakathurner Ármán, dr. Wolf Béla, Rosenberg Rezső 4—4 K; dr. László Béla, Marsano hadnagy, Pollák Henriké Kotor, Pálkai Jákóné, öz. Kobleneczné, Löbl Rezső 3—3 K; Ladányi Sándor Alsólendva, dr. Brunner Józsefné Alsólendva, Strausz Ferencné Alsólendva, Engl Lajos Alsólendva, Nádas József, Gráner Mór, Heilig Józsefné, Leitner Ödön, Mezei Simon, dr. Schwarz Albert, dr. Schwarz Vilmos, Rosenberg Richard, Bachrach Elemér, Nádasdi Nándorné, Plichta Béla, öz. Charmatz Jónásné, Gold Ferenc, Zrínyi Károly, Weisz Miksa, Hoffmann Lipót, Gerstman Lipót, Kotzig Károlyné, Welbourne Vilmosné, Stefaics Miksa, dr. László Beláné, Kertész Lajosné, Fischer Endréné, öz. Bernyák Károlyné, Grész Ernőné, dr. Krischaber Adolfné Budapest, Grünwald Emliné Ivanec, Hirschmann Róza Ivanec, Goldberger Linka Ivanec, dr. Szabó Zsigmondné Perlak, dr. Reményi Zoltánné Perlak, Hirschsohn Miksáné Perlak, Ebenspanger Miksáné Perlak, Meider Vilmosné Marusovec, Hoffmann Ignác, Hirschmann Leó, Hirschmann Adolf, Rosenberg Kálmán, Pollák Lajos Wien, Pollák Gusztáv Wien, Grauer Béla, Sonnenberg I., Sonnenberg Johanna, Kelemen Béla, Arstein Benőné Alsólendva, Fesus Nándor Alsólendva, Pollák Emil Alsólendva, Mady Pál Alsólendva, Weisz Zsigmond Alsólendva, dr. Strasser Ármán Alsólendva, Pollák Gyula, Scheffer Tivadár, dr. Hidvégi Miksa, öz. Neumann Józsefné, Darvas József Eszék, Tömör Boldizsár 2—2 K; Tóth Istvánné, Meider Mórné Drávavarsárhely, öz. Klein Vilmosné, Mayer Károly, Grosz növérek, Heinrich Mórné, Friedrich Zsigmond, Hirschmann Miksáné, Pogány

Ernőné, Bayer Sándorné, Weisz Sándor, Nyíri Samu 1—1 K.; Schwarz Ignác és neje Eszék 18 K. E nemes adományokért az elnökség ez úton is hálás köszönetét nyilvánítja.

— **Eljegyzés.** Lebovits Cili kisasszony Damásáról eljegyzte Neumann Lajos szelencei kereskedő.

— **Halálozás.** Mint részvétellel értesülünk, özv. Deutsch Albertné, szül. Pollák Mária 92 éves korában, múlt hó 28-án elhunyt. A boldogultat, kit végkimerülés döntött a sirba, széleskörű rokonság sírátja. Temetése 29-én ment végbe a közönség nagy részvétele mellett. Nyugodjék békében!

— **Gazdaköri gyűlés.** A Csáktornya Vidéki Gazdakör választmánya október 15-én d. u. 4 órakor a városháza tanácstermében gyűlést tart, melyre a választmányi tagok ezennel meghívotnak.

— **Uj nevelő.** A helybeli áll. tanítóképző-intézetnél megüresedett egyik nevelői állást a vallás- és közoktatásügyi minster betöltötte. A nevelői teendők ellátásával Kövessy Jenő okl. tanítóképző-intézeti tanárt bízta meg.

— **Kaszinógyűlés.** A helybeli Társaskör m. hó 29-én választmányi gyűlést tartott. A gyűlésen Zakál Henrik elnök elsősorban bemutatta az Alapszabályokat, melyeket a belügyminiszter némi módosításokkal jóváhagyott. Majd titkár bejelentette, hogy időközben 17 tag részben kilépett, elköltözött vagy elhalálozott s 4 tag ujonnan jelentkezett, kiket a választmány egyhangulag a tagok sorába iktatott. A körnek ez idő szerint 75 tagja van. A pénztáros jelentése után a közgyűlés, az alapszabályok értelmében, december 11-ikére tüzetelt ki. A közgyűlés tárgysorozatának megállapítása után a jelölő-bizottság soroztatott ki, melynek tagjai Petrics Ignác és Simon Lajos lettek. Mint póttagok Balla Emil dr. s Pataky Kálmán kerültek ki az urnából. A kaszinó leendő helyisége tárgyában a tárgyalásokat az elnökség tovább folytatja. Erre nézve a következő választmányi gyűlés fog dönteni.

— **Köszönetnyilvánítás.** A dunántúli közönségi és körjegyzők gyermekei és árvai tápintézete javára gyűjtőívemen a következők voltak szívesek adakozni: Állandó segély: dr. Böhm Szidney Perlak évi 10 K. Egyszer s mindenkorai segélyek: dr. Tamás János 20 K, dr. Kemény Fülöp és dr. Pichler Gyula 10—10 K, dr. Skublick Gábor 5 K, Lange Kelemen 4 K, Maltersdorfer Vilmos 3 K, N. N., Svastits Ödön, Hegedüs Pál Nagykanizsa és dr. Noszlopy Gaspár 2—2 K, Andracsec Lénárd, Kramarics Viktor, Roszpirál Erna, Serczter testvérek, Fischer Benő, Fischl Sándor, Hermán János 1—1 K, Banelly László és Ráth Ida Murakirály 50—50 fillért, továbbá Mihácz János Alsódomboruról 15 K 50 fillért. Fogadják a nemesszivi adakozók az intézel forró köszönetét. Harmati Nándor ligetvári körjegyző.

— **Megszűnt egyesület.** A meglehetősen rokonszenvnek örvendő Csáktornyai Iparosifjak Egyesülete múlt hó 26-án megszűnt. A feloszlást részint a tagok csekély száma, részint ezek közömbössége idézte elő. Az egyesület vagyonát az Ipartestületnek engedte át, mely a vagyont a kebelében megalakított Iparosíthton bebutorozására fogja felhasználni. Kár az egyesületért, mert egyik hasznavehető lényezője volt a város megmagyarosításának. Különösen az iparosok között mozdította ezt elő nagy mértékben. Erről tanuskodott a jó hazafias szellem, mely az iparosifjak között mindenkor uralkodott. De a feloszlást megakadályozni

nem lehetett. Csupán csak lelkesedésből nem élhet meg egy egyesület. Ehhez egyéb is kell. Ehhez összetartás s áldozat is szükséges. Erre pedig az idevaló iparossegédek legtöbbje még nem eléggé értelt. A határszéli kiforatlan szellem s az iparosifjak tarkasága valósággal gatlói voltak az egyesület fenntartásának.

— **Új körorvos.** A belatinci körorvosi állást m. hó 17-én töltötték be. Az elhalt Messer Samu dr. örökéje Kollárs Ferenc dr. lépett, akit dr. Gross Vilmossal szemben közfelkiáltással választottak meg. Kollárs Ferenc dr. nemcsak a belatinci kör. orvosa, de uradalmi orvos is. Kollársot öszekötételei révén választották meg, merl odaváló születésü. Az új körorvos október 1-én foglalja el állását.

— **Dr. Viola Vilmos** fogászati tanulmányait befejezve, hazaérkezett s fogorvosi működését megkezdte. Rendel naponta (Schmidtféle ház, a kisedóvoda mellett) délelőtt 11—12-ig és délután 2—4-ig.

— **Népfőlkelési szemle.** A honvédelmi m. kir. miniszter f. hó 14-én 8822. sz. rendelete folytán, a kolera-járványra való tekintettel, a folyó évi népfőlkelő időszaki szemle nem tartatik meg.

— **Az ujoncok bevonulása.** Arról volt szó, hogy a kolera válo tekintetből az ujoncok behívását elhalasztják. Erre vonatkozólag azonban semmiféle intézkedés nem történt s így az egyéves önkéntesek már tegnap vonultak be s a rendes ujoncok is e hó 7-én vonulnak be ezredeikhez.

— **Állandó butorkiállítás.** A székesfehérváros legérdekesebb látványosságai közé tartozik elvitázhatatlanul a budapesti Ipartestület védnöksége alatt álló „Asztalosok Butorcarnoka” (VIII. József-kört 28. sz. és Ferenciek-tere 4. sz. Király-palota helyiségeiben levő állandó butorkiállítás. Itt a közönség egy helyen öszegyűjtve, izlésesen csoportosítva, megtalálja mindazt, ami egy modern lakás berendezéséhez szükséges. A berendezési tárgyaknak olyan dús választéka van itt együtt, hogy az egyszerűbb butorokon kívül fellelhetők a legkényesebb igényeket kielégítő lakberendezési műremek is. Az asztalosmesterek jobbjai azért tartják font márt 12 esztendeje ezen megtekintésre méltó butorkiállítást, hogy a közönségnek módjában legyen lakásának berendezését közvetlenül, minden közvetítés elkerülésével az iparostól beszerezni. Az asztalosok butorcarnokának föltétlen megbízhatóságát szolid és jó hírvénv kívül igazolja még azon körülmény is, hogy minden eladott butordarabért jótállást vállal.

— **Kolerás vakhír.** Múlt pénteken az a rémes hír járta be a várost, hogy már hozzánk is beköszöntött a sárga rém. A hír azonban szerencére nem bizonyult valóznak; mert csak rosszullétet konstátáltak, melyet egy kisebb mérvű ittas állapot okozott. A vakhírt egy Alsóminihályfalvára való Tota Kajetánné nevezetű 46 éves asszony idézte elő, aki Polsztrauból jövet, útközben a vonaton rosszul lett. A kalauz Csáktornyára érve, természetesen jelentést tett az állomásnál, mire az állomásfőnök azonnal telefont hívatott a szolgabírói hivatalba s kérte a főszolgabíró, állapítsa meg, hogy nem forog-e fean koleraeset gyanuja? Szalmay József főszolgabíró azonnal személyesen járt el az ügyben s három orvossal is vizsgálat alá vette az asszonyt, amiből kifolyólag kitűnt, hogy a kolerának még csak a gyanúja se forog fenn s hogy az asszony idült gyomorhurutban szenved. Rosszullétét is az a bor és sör idézte elő, melyet az asszony a polsztraui állomáson megivott. Így tehát az asszonyt szabadon bocsátották, aki ennek fejében a bizottságot még meg is pumpolta, mert nem volt költsége, hogy hazautazzék.

— **Nyugdíjazás.** Harsányi Gergely csend-

őrségi járási őrmester nyugdíjaztatván, az őrmesteri teendők ellátásával Horváth Lajos dékánfalvi őrmester bízott meg ideiglenesen. Harsányi Gergely 7 évig működött Csáktornyan, mint a csendőrségi járás őrmestere.

— **A kivándorlás csökkenése hazánkban.** Julius hónapban a kivándorlás, szemben az előző év hasonló időszakával, megcsappant. Hivatalos statisztika szerint 4486-an vándoroltak ki, tavaly júliusban 4536-en. Magyarországra visszavándoroltak 1429-en, tehát harmadrész annyian, mint kivándoroltak.

— **Nyilvános köszönet.** Az Iparos Ifjak Egyesületének a végsőig kitartó tagjai nevében Zrínyi Károly elnök úrnak, buzgó és tevékeny munkásságáért ezúton is hálás köszönetet mond Morvay Gusztáv alelnök.

— **Bitöltött vásár.** A Pacsán okl. 6-án megtartatni szokott országos vásárt, a kolera válo tekintetből, a belügyminiszteri 1894. évi 28371. sz. rendelet alapján a vármegye alispánja ez alkalommal bitöltötte.

— **Ujabb vesztegár.** Lapunk múlt számában hírt adtunk arról, hogy Horvátországba nemcsak a szarvasmarhát tilos bevitni Zalavármegye területéről, de a csáktornyai területre nézve a sertéskivitel illetőleg is elrendelték a vesztegárt. Ujabban egy még ennél is súlyosabb rendeletről szerezünk tudomást. Ugyanis Somogyvármegye alispánja rendeletileg bitöltötte Somogy vármegyének Zalamegyével való állatforgalmát. Ez a rendelet, mely a marhavész miatt éri Zalamegyét, valóságos csapás a megyére s különösen Nagykiszára. Zalamegyének Somogy megye volt ugyszólván az éléskamrája és ha most innen nem lehet szarvasmarhát behozni hozzánk, ennek természetesen az lesz a következménye, hogy a hus árai még jobban megdrágulnak és az élelemmizériák még nagyobbak lesznek.

— **Gyermeklopás.** A múlt hóban Szentkereszten megtartott országos vásár alkalmával furcsa eset történt. Egy Kalamári Mária nevezetű 5 éves kis leány tűnt el, aki szüleiivel együtt jött a vásárra, Dezsérlakról. Ahogy szülei a leány eltűnését észrevették, azonnal jelentést tettek a csendőrségnek. A csendőrség nemcsak a vásárosok között kereste az eltűnt kis lánykát, de a perlaki járás főszolgabírája is bevezette a nyomozást s országosan rendelte el a köröztetést. Ugy látszik, hogy a szöke s erősen kitéjtelt kis lányt ellopták. Nem lehetetlen, hogy cigányok kezébe került.

— **A gözgépközleők és kazánfűtők** legközelebbi képesítő vizsgái Sopronban okt. hó 2-án délelőtt 9 órakor a Sopron városi villanytelepen fognak megtartatni. A kellően felszerelt vizsgálati kérvények a m. kir. ker. iparfelügyelőséghez küldendők. Deáktér 35.

Értesítés.

A n. é. hölgyközönség szives tudomására adom, hogy bevásárlási utamból nagy választéku igen elegáns párisi kalapmodellekkel tértem vissza; így tehát bármely kényes izlés kívánalmainak úgy facon, mint minőség tekintetében teljesen megtelelhetek.

Az alkalmazott elsőrendű ka. apdiszítóm által bármely átalakítást igen előnyös árban teljes megegedésre végezethetek.

Díszek és tollakban nagy választék! Vidékre kiválasztásra készséggel küldök.

Teljes tiszteléttel:

Kelemen Béla

férfi- és női divatruháza Csáktornyan

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika u Csáktornya.

Izdateljstvo:
knjižara Strausz Sandora
kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedankrat i to: svaku nedelju.

Preplatna čina je:
Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert let 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fil.

Obznane se poleg pogodbe i fal računaju.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Suradnik:
PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlasnik
STRAUSZ SÁNDOR.

Kak je treba zločestu zemlju poboljšati?

Jedan navučitelj je imel tri vučenike, koji su jenkrat vu školu došli da tam pišu. Ali jedan je samo papir, drugi samo pero a tretji samo tentu sobom donesel. Kada je vrme pisanja došlo, reče prvi: »Prosim gospon navučitelj, nemorem pisati; papira sem si dosta donesel ali drugo sem pozabil.« — Drugi veli: »Gospon navučitelj nemorem pisati; imam vnogo pera, ali drugo nikaj neimam.« — I tretji reče: »Gospon navučitelj, nemorem pisati; ja samo tentu imam, drugo sem doma pozabil — Svi tri su se sramovali i žalovali, da nemreju pisati. Navučitelj jim pak ovak reče: »On, koj ima dosta papira, naj da pajdašem kaj je njemu ne potrebno; koj je pera donesel, naj da i ovim drugim. Koj pak tentu ima, naj da i onim, koji ne imaju i tak je bilo kak je navučitelj rekel. Svaki je ono odpustil drugomu, česa ja on već imel kak mu je bilo potrebno, a zato je ono dobil, kaj je njemu falilo. Ovak su svi tri pisati mogli.

Nekoji gospodar imel je tri falatah zemlje, ali sve tri zemlje su tak zločeste bile, da mu na njih nikaj nije rasti hotelo, izvan drač. Jedna zemlja jalovica bila je samo ilovača, koju je gospodar jako teško obdelaval a vu protuletu i v jesen se je tak namočila i tulike vode napila, da je bila kakli testa ili samo blato. Jaj onomu, koj vu takovem vremenu bi na zemlju iti hotel, ar bi mu čizme vu blatu ostale. Po letu se

ova zemlja tak posuši, otrdi i razpuca i trda korenje bilja, da nikaj nemre rasti vu njoj. To je jako zločesta i težka zemlja. — Drugi falat je sam pesek — peskovita zemlja. Vu najveštem deždju se koma nozna, da je mokra, ovu mokrinu brzo izgubi i samo negdi-negdi raste gde — koja travica. Vu velikoj suši je neplodna i mrtva tak, kakli puštnja, neima niti jedne travice. — Tretji falat je samo vapno, vapnena zemlja. Ona je belkasta, kakli pepel. Rada popije vodu, ali se brzo posuši. Niti ova sama nije plodonosna i nikaj neraste. Vu takvim stanju niti jedna med ovih trih falatah zemlje nije tuliko donášala, da bi mu se oranje i sejanje izplatilo. Ali k ovomu gospodaru dojde jedan pameten človek, pak mu reče: »Zemite od jednog falata zemlje ono, kaj drugoj ili tretjoj fal; razdelite jednako med tremi ilovaču, pesek i vapno i na mesto ovih trih zločestih zemljah budete tri rodne i plodonosne zemlje dobili.« On je to učinil kaj mu je on spameten človek rekel i vu dojdücem letu je izvrstno letinu dobil.

»Sused-veli jeden den Pavel gazda mejašu svo emu jednomu poljodolavcu-tebi nikaj nedonaša ova zemlja na voglju, prodaj vu meni Rad bi probal, jeli bi mogel na njoj kaj povati.« — Sused, koj je vre sve fele žitka probal prez hasna, rado je čul ovu ponudbu. Ov falat zemlje je jako fal, skoro zabstunj dobil. — Pavel gazda je na svojem gruntu jeden falat belkaste zemlje spazil, gde nikaj nije hotelo rasti. Za nekoliku tjednah vidi sused. Pavel gazdu da s onom

zemljom napunjava tačke i da na onu zločestu zemlju vozi, koju je od njega kupil. Kulikopot je videl sused gospodara Pavla s tačkami mimo iti, tulikopot se je podhmajno smejal, ar je za sigurno držal, da je ovo delo zabađava. Minula je zima; Pavel gazda je s plugom onu kuplenu zemlju dobro skup premešal. Vu dojdücem letu lépu pšenicu je dobil na onoj predi navalanoj zemlji. Ni se je smejal već sused, kad je poljeg njega išel Pavel gazda.

Iz česa je sastojala coprija gospodara Pavla? Iz toga, da je on dvé zločeste zemlje skup pomešal, tojest ilovaču zemlju je s vapnenom zemljom poboljšal. — Zemlju mešati je najbolje vu jesen. Onda je treba na male kupe nositi, da ju v zimi veter sněg, i zmrzlavica dobro preide. Na protuletu je treba rezgrnuti i zemlju izorati. Zalogurno bude zemlja jako poboljšana. S mešanjem zemlje moči iz kakove goder zločeste zemlje dobru zemlju napraviti.

KAJ JE NOVOGA?

— *Prosimo naše poštuwane predplatnike, naj nam vu novim fertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

— **Premještenje.** Pecuhska pošta- i brzovaj direkcija, je Hutter Gęza mjestnoga pošta- i brzovaj činovnika na Budapesti premjestila. Na njegovo mesto na Csáktornja je Horváth Jožef pošta- i brzovaj činovnik premješteni iz Nagkaniže.

Nenadani sastanak.

Prirječje veli: »Nebo i zemlja, brieg i dol se nemogu sastati, ali ljudi se mogu.« To znači toliko: Više krat je vrlo čudnovato, kak se nekoj oženjen par, najde, kojih su rodna miesta Bog zna kak daleko jedno od drugoga, kak na primer, ako jedan rodjeni kinez si najde za zaručnicu afrikansku dievojku ili kak je baš nedaleko od mene slučaj, da je nieki stolarski dietič si dopelal iz Amerike pravu pravcu Mexikanku za ženu, koja je prije četiri godine samo španjolski govorila, a danas govori, tak, po sriednje niemački, ali hrvatski govori tak dobro, da nije za razlučiti od ostalih ženah u selu. Pak i to je čudnovato, kak se mnogi ljudi na razne strane razidu, a na jedan krat se negde sastanu, gde niti čoviek nebi mislil, da bi sastanak bil moguć, baš, kak dvuh kanonskih kruglah, kojih je jedna prama iztoku a druga prama zapadu iz kanona izstreljena.

O tom, kak se je poslie više godišnjeg razstanka moguće opet negde, Bog zna gde sastati, zna Peter Classen pripoviedati, mornar od zanimanja i brodar okoze zemlje, kak u knjigi pisano stoji.

Dok je Peter Classen još mli decet

bil, da je po svojoj severnoniemačkoj domovini bosonog okolo biežal i u svaku kalužu skočil, imal je jednu malu prijateljicu iz svog sela, malu Linu Möller, skojom se je navadno po dietinski igral, i ovu prijateljicu je on vrlo obljudil tak, da joj je u svakoj igri, na svih putih i stazah bil njezin stalni pratilac, te je svakoga dečka znal pošteno izlemati, koj bi se podufal Linku dražiti ili joj kaj zla činiti.

Toj idylnoj dietinskoj ljubavi je medjutim ozbiljna briga za životom konac učinila, jer nemozemo uvijek dieca biti, valja se nečesa poprijeti, čim ćeš se kroz život samostalno boriti i se uzdržavati. Pak anda je i Peter Classen moral se nečesa prijeti, kaj je i učinil.

On je otišal na more na ladju te je postal mornarom, a pošto je i to meštija, koju se treba učiti, kak svaku drugu, to je onda Peter Classen bil najprije naučnik, učil se je po parbolih i užetih penjati kak jopac, imal je sa devetperatom mačkom (takov korač na ladji) poznanstvo i bude konačno poslie bezbrojnih udarcah u rečra, pleća, pod bradu i simo tamo nacukavanja, pravi mornar, te je kakli takov godinu za godinom ladjom plovil po strahovito dubokom svietskom moru, a ako je medju vrie-

menom na kopno izašel, tak je hodil širokimi koraki okolo, kak da je ciela zemlja samo jedna na valovih uzburkanoga mora ljujlajuća se ladja.

Ovak je poslie više godinah plovljenja morem, opet jedan krat u svojem rodnom kraju stupil na kopno, pak je iz znatizeljnosti svojem i navadnem širokemi koraki balanciral prama kući svoje negdašnje školske prijateljice, za da vidi, što i kako je. Ali tu su ga iz oblokova gledala pošve stranjska i nepoznata lica, a nieki stari mronjasti mrežovezač, koj je pred kućom na suncu sedet mrežu plet za budući ribolov, je mrmlijal, da je ta obitelj zgotovila, ili kak mi šalno velimo, ako tko na nikaj dojde: »dotkala« i da se je preselila u veliku Ameriku preko, i tam bi ju moči najti negde med »Cap Hoorn« i »Beringsstrasse« ako u obće još živi.

• Ova želostna pošta je u Petrovih useših tak neizvestno zvonila, da on niti jednu minutu u sebi nije odredil, Linku između »Cap Hoorn« i »Beringsstrasse« ili iskat. On je opet stupil u svoj čun, s kojim se je dopeljal do u moru stojeće ladje, po lojtri iz vužinca se je popel na nju, te je opet, kak i prije tialat svoju, niesto doduše mokru meštiju, ali za njega navadno i ugodnu,

— **Zaruka.** Petrics Viktorija gospodjicu, Petrics Ignac varaškoga birova kći, si je zaručil Major Janoš občinski učitelj iz Vizienlygyöraya.

— **Štridovarsko brzovaj.** Štridovarska nova brzovaj ured se je u september 22-ga dana odprila, i k prometu překdavala.

— **Zaključna vura.** Csakortnyajaiski trgovci svoje štacune od 1-ga oktobra do marcius 31-ga dada odvečer ob 7-mi vuri zapiraju.

— **Streljeni razbojnik.** Vitališ Imre, koj je u ove zadnje dane jako u glas došel u celim orsagu radi njegve razbojničtve, već ne živi na svētu. Ov razbojnik koga su ljudi za biharskoga haramia poznali, i koj je tuliko krvoločnosti delal, već je kaštiguvan na ovim svētu. On je mislil, kaj bude na lehkoma od sele-do selah mogel od žandarske ruke skočiti, i na dalje ljude u strah držati. Usud ga je sod dostigel. Več od nestere tjedne su ga žandari iskali, ali nikak su né mogli njemu na trag doiti. U prošlim subotu je Vitališ Imre u svoju selu, Bereljoszentmartonu se podkrasil. Poslie podne, okoli jedne vure je jedna stara žena opazila, da je ov haramia doma. Odmah je na občinsku hižu bejžala, gdé je povedala, da Vitališ je doma. U seli nalazeći svi žandari su na hitroma k mesto lice se žurili i hižu okoli vzeli. Vitališ, kada je spazil, da je okoli zaprt, črez obloka dvěkrat je strelil na zandare. Posljedica uzbuna svomu glasovitomu strelcu su ruke jako drhtale i niti jeden njegov pucaenje je né trefilo. Žandari su onda preko obluka i vrata na Vitališa red — ognuja dali, koj je odmah skupaopal. Videc, da bude na ruke došel, svoje oružje je na hitroma nabil, i na sebe strelil. Ali jakost već je zgubil, i njegov pucaenje je né trefilo, niti je né bilo potrebno, ar žandarski kugli su se njemu u srce i v pluče zavrtale. Dok su žandari nutri u stan probili, Vitališ već je mrtev bil. U občini i okolici je veliko veselje bilo, kaj su se od toga haramia oslobodili. Žandarstvo bude předlog naložilo u tém, da ona stara žena, koja je na trag vodila nje, dvějezero korune nagradu nek ona dobije. Naime orsački korman je dvě

jezero korune nagradu odredil onomu, koj žandare na trag Vitališa pelja.

— **Fališni igrači.** Od Agošton Jozef szentpeterskoga gazdu, koj je pijan bil, u jedni krmi Žok Jožet i Karolj bez diele človeki su 440 korune gvinuli. Drugi dan Agošton, kada je već trězen bil, iskal si je svoje peneze, ali je né mogel najti, i kaj to misli, da su Žoki od njega s falšnom igranjem gvinuli 440 kurune, je nje gori dal.

— **Smrtno zgazenje.** U Budapeštu v subotu pred poldan na Nepszinbaz-ulica i Bezeredy-ulica voglu Pancel Ferenc uredsluga s svojim biciklom je odhitil Orovitz Pala suprugu, rođjena Kalman Verona 67 lét staru težakinju, koja je na put opala. Za njega neposredno je došel Danko Mihalj 44-brojni flakker i s kućum je přek išel na stari ženi. Kotači su nju sinjaka zgazili. Žena je odmah umrla. Redarstvo je proti biciklistu i kućiša iztragu podiglo.

— **Zatukel je svojega svaka.** U Lazari občini Zahari Janoš poljodavec je restupleno živel od njegve žene. Székely Endre, Zahari Janoša svak ga je gori zval, nek se povrne k svoji supruzi, ali Zahari je nikaj né hotel čuti od toga. Székely je u subotu na ulici na Zaharia se postavil, i njega zatukel. Székelyja su uhitili.

— **Kralj u Mariacellu.** Kralj je u prošlim subotu v jutro ob šesti vuri u Mariacell se putoval, gde je pred pėdesetri lėta bil zadnjiput. Kralj je ovdje u zagovorni cirki pri sveti meši bil, i za mešom je pogledal cirveno državno blagajno. Poslie podne je kralj na automobilu u Walster jaraču se putoval, gde je pogledal svojega spomenika. Spomenik je iz bruna napravljen i kralja vu vadaskim opravi predstavlja. Poslie podne ob dvě vuri se kralj nazajputoval u Beč.

— **Umorenji duhovnik.** U Fehervarmegjeiskoj Čakberėnj občini su u subotu v jutro reformatskoga popa na njezinu stanu umorenoga našli. Nesrečni pop se Čeky Mikloš zove, 28 lét je star bil, i od dvě godine je u Čakberėnju. Gazdarica je u subotu v jutro nutri išla u kuću, i strahovito vidjenje se njoj pred oči otvorilo. Čeky

Mikloš je mrtev na podu ležal, i u njegovu srcu su tri bodež vpičenje bili. Od plebanie skrinju su odprto našli, cirkvenu kassu su porobili.

— **Vadasia — na človeke.** Na Njiregjhazi Baiba Janoš sedvetnajst lét stari mladenac vu njegovim srđivosti, da je né mogel divjinu streliti, na jedno, onamo předuču kući, na kojim su već težaki bili, je dvakrat strelil. Od težake dvě su se težko, a šest pako na lehkoma oranili. Puckaratoga mladenca su žandari uhitili.

— **Samoubojstvo u podrovu.** Poleg Piliz občine jeden Pulz Fülöp zvani 25 lét stari sveučilištni slušatelj pred, u podrovu (tunel) stropujućega cuga se je hitil i odmah umrl. Vlak, koj je u tunelo né postal, do tunelskoga drugoga kraja je viekel od samoubojnika mrtvo tielo.

— **Nesreča u kamenolu.** Vu Felšóozor občini na Kostjal Janoša glavu u kamenolu je jeden veliki kamen opal, od česa je odmah umrl.

— **Pod brzovlakom.** Rano u jednim vremenu je nutri bejžal na komaromski kotodvor bečki i ersekujvarski brzovlak. Na štacionu su već težaki delali, med njimi Bozai Jožef uređivač i Pongrac Mihalj težak. Ovi dvě težaki su samo bečkoga brzovlaka spazili i pod ersekujvarskoga vlaka su došli. Vlak je Bozai Jožefa glavu doti rezal i Pongrac Mihalj, koj je hotel Bozaija u zadnjim trenutku od vlaka krajpotegnuti, na ruke je težke rane dobil.

— **Gorostasni trs.** U Beregsasu Papp Janos malivastelinu u vrtu je jedan trs, na kojim su ljetos 1 jezero 1 sto grozdji bili.

— **Grabežno umorstvo.** U Zreko-vice galiciiskim hatarsetu razbojnik su navalili na jednoga Szmer zvanoga trgovca i njega i njegve dvě sine su ustrelili. Razbojnik se su već vlovili.

— **Herceprimaš se je odputoval.** Dr. Vaszary Kološ, od magjarskoga orsaga herceprimaš, koj svaku godinu poleg lepoga Balatina u Balatonfürcdu ljetuje, ove dane se je odputoval i predhodno u Budapeštu ostane.

dok mu već nisu iz brade pričele rasti sberne igle, i tume je celi jedan život čovieka prošel, odkada je on svoju, malu još, prijateljicu posljednji krat videl. Sada ju je želel videti, te se je do njezine kuće potrudil, ali je od tkalca mreže dobil izvietlje, da je od sad svu nadu izgubil za kada ju već videti.

Tu se je onda slučilo, da je ladja, na kojoj on sada već nije bil prosti brodjar, već je na kormanjoša avanziral, zaplovila u neprispodobivo-liepu luku New-York-sku i tu se usidрила; a onda se je takodjer slučilo, da je morskii medved Peter Classen prve svoje proste ure upotriebil na to, da poišće negde ošteriju u kojoj bi mogel dobiti »vručii grog«, to je vruće pitje, koje bolje vužiže, nego kava i thee, a sastoji iz rumu ili cognaca, cukora i vruće vode, ako je baš pri ruki, može se i u njega nazmškati i jedna limóna ili pomarandža, ali nemora biti. U grog spadaju samo tri stvari: rum, cukor i voda.

Tražeeći anda jednu takovu ošteriju, najde ju i stupi unutra. Po ošteriji pako je hodila gore dole nieka sriednje dobe, dosta plečasta žena, sa crvenim, nabitim obrazom i svetloplavimi kitami lasih, te je dvorila odsiedavše goste. I čim ju je Peter više

promišljaval, koj je pri jednom stolu široko sedel i svoju težku ježovsku glavu u ožuljene ruke spustil, šakami joj poduprl i iz kratke pipice kadil, kak da mora oblake za miesec dni fabricirati, velim, čim više je tu plečastu ženu promišljaval, tim mu se je sve više i više činilo, da je on tu ženu već negde na svietu moral videti, ali ne izmed Cap Hoorn-a i Beringstrasse, već negde med Odrom i Elbom ili Dravom i Murom.

Pak jer je i kelneric, makar da i nije više bila kakova posve mlada, svoje poglede, više kak navadno na Petra hitala, onak nekak, kak, da bi joj se poznat činil, da ga je već negde morala videti, samo nije znala kam bi ga metnula, se Petru na jedan krat blesne pred očima i razsvietli u glavi. kak da je automobilu ili telegrapha bez zicah iznašel, pak, da se osviedoči, jeli je svojom mišlju na pravom putu, skoči sa svog sedčala prama kelnericu, prime ju jednom rukom okolo pojasa, a drugom joj digne kite lasih, koje su niz plečah dole visele, a onda veli veselo:

»Ah, to si ti moja Linka... nisam se prevaril... dobro sam te prepoznal... ti još uvijek imaš... zamazanoga, neopranačkoga vrata, kak pred tridesetimi godinama!«
A kaj je onda dalje bilo, to si neka

poštovani čitatelji sami domisle... zakaj si oni nebi svoju fantaziju jedno malo napinjali i koncu do temelja došli?

Kaj se mene tiče, ja bi bil toga muičenja, da Peter, kojemu je navada svoju ladju svaki dan prati i čistiiti, da tu stoji kak zrcalo, nije niti jednu minutu na to pomisliil, da bi staru Linku sa neopranim, zamazanem vratom hotel za ženu uzeti... tak daleko nemre niti najintimnija mladenacka ljubav i prijateljstvo iti.

Tu mi dohadja na pamet jedna anekdota glede sastajanja:
Mali dečec pita svoju mamu: »Mama, gde si ti rođjena?«
Mati mu odgovori: »U Budapeštu, drago diete.«
Dečec: »A gde se je tatek rodil?«
Mati: »U Majlandu u Italii, drago diete.«
Dečec: »A gde sam se ja rodil?«
Mati: »U New Yorku u Ameriki drago diete.«
Dečec: »Hm... to je čudno... kak smo mi trojica skupa došli!«

Em. Kollay.

— **Pruski herceg na Alsolendvi.** Hohenlohe Kristian pruski herceg je u mi-
njačem tjednu u Alsolendva varasu bio, od
kuda je na automobilu blizu Mure stojeće
log u kaštelj išel. Takvi glasi hoduju, da
herceg okoli Alsolendva vekše vadase hoće
držati, na kojoj budu iz okolice već gosti
pozvani.

— **Vitališov učenik.** Stavić Nikolaj
iz hrvatskoga orsaga pripadajući aninaiški
težak, u Mehadija občini je svoje dvē paj-
daše iz zlovolja umorio. Umorstvo se još
13-ga septembra pripetilo, ali Stavić Nikolaja
su još do vezda ne mogli vloviti, makar su
ga orsovaški, mehadijaški, stajerlakiski, ma-
rillaški, aninaiški i oravicaški žandari u
proganjaju uzeli. Pri razbojniku su već o-
ružje i čudaj strielivo. Žandari su vezda
marillaško sumu okoli uzeli, brččas, da Sta-
vić se tam skrili.

— **Nesreća u jedni Apotčki.** U Deb-
recenu Mauthner Alfréd, koj svoju apotēku
na glavnim-trgu ima, u subotu pred poldan
se je posvadio s Vibral Gizella zvanom kas-
sēricom i med svadjenje je nju plusnul.
Dievojka je izjavila, da svoju mesto odmah
ostavi, na kaj je Mauthner to krical, da ako
to vćini, odmah ju strelj. Nato Mauthner,
jer je hotela kassēricom oditi, nular je be-
žai u laboratorium i odonut jednoga Brow-
ning-pištola donesil i dvēkrat na dievojku
strelil. Pucanji su dievojku na želudcu i na
prse dostigli. Na to je Mauthner na sebe
spruzil revolvera. Obedva vmireju Mauthner
je u veliku razdražljivostu trpel.

— **Umrli je u kavani.** U nedelju poslie
podno ob peti vuri Boskovits Ignac buda-
peštanski 42 godine stari trgovac je svojom
familijum u »Venezia« zvanoj kavani juži-
novao. Med južine na hitroma je Boskovits
hudi postal, doli je opal iz stolca i za neš-
tere minule je umrl. Dokončali su, da ga
srćni krć zaklal.

— **Tisza i aradski mućeniki.** Poz-
nato je pred našim citateljem, da u 1849
godinu, na 6-ga oktobra su vu Aradu devet
honvēdske generale obesili, i četiri postrēlali.
Zakaj? Zato, ar su rado imali svoju domo-
vinu, Magjarskoga orsaga. Pred austrijanske
soldateske veliki grēh je bilo u 1848 letu
domovinu ljubiti, i za nju harcovati. Zato
su morali ovi, naši drugi rodoljubi umrti.
Vezda, na 6 im oktobru bude 61 lēta tomu,
gda se je od austruance od sramotan čin
pripetilo. U svaku godinu držiju uspomena u
ćelim orsagu, u Aradu pako najljēpše paradu
za ove 18 generale. Ljetos će dojtj u Arad
na on dan i Tisza Istvan grof, bivši ministar-
predsjednik i bude na mućenikov kip
viena položil i govora držal.

— **Kuliko peneze su koštali zad-
nji rati?** Montecuccoli, negdašnji austrijan-
ski general, kada je svoje rieči povedal, da
k ratu samo tri diele se trebaju, i to: prvic
penez, drugoć penez, i tretic penez, nēje
mislił to, da kak veliki troški se budu has-
nivali u najvešim ratu. Ako samo zadnje
sto godine gledimo, oni rati, koji su se u
zadnjim vremenu držali, bormes jako čuda
peneze su koštali. Pod napoleonske vojne
Englezki orsag je 20 milliard i 786 million
kurune potrošil. Englezka-burska vojna u
1895. godinu je iz strane Englezie 250 million
korune hasnuvala. Vu ruskim-japanskim ratu
su rusi 3 milliard i 591 million kurune,
a japani pako 3 milliard i 30 million kurune
potrošili. U 1870-1871 godišnju francuzka-
pruška rata je francuzim 9 milliard i 237
million kurune, a Nemskim orsagu 2 milliard

i 187 million kurune koštalo. Da u buduć-
nosti kuliko će koštati jeden rat, to bormes
nikak nē moći zračunati. Bože moj, ako bi
vezda ovi penezi sve skupa bili, kaj su se
do vezda za rate potrošili, kuliko hanovitoga
bi moglo človečanstvo napraviti, kuliko si-
romakov bi moći bilo vezda pomoći. Nē
samo u europi, nego i po ćelim svētu naj-
već košta mir.

— **Jednoga ministra žalost** Zichy
Janos grofa, magjarskoga ministra od školske
poslov je velika žalost dostigla. Njegva mati,
stareši Zichy Janos grofa supruga, vdovica
je u pondelek jutro v Pečuhu, u biskupskim
rezidenciu umrla. Pokojna grofica je 70 lēt
stara bila. Tri sine i jednu kćer ima. Njezin
jeden sin je ministar, drugi pečuhski biskup,
a tretji pako u Zürichu se stanuva. Pokojnu
groficu su s velikom paradom na vekivečno
mesto pospravili.

— **Smrt u svratištu.** Dr. Lengyel
Šandor szarvaški fiskaliuš je u pondelek
odvečer na sudbeno stolsku razpravu na
Gyula varaš dolazil. U Komló-svratištu, gde
se je odsjestil, drugi dan v jutro su ga u
postelji mrtvogva našli. 52 godine staroga
človeka je srćna uzma zaklala. Njegvo mrtvo
tēlo budu na Szarvaš odpremali.

— **Zgubljena dievojka.** U Budapeštu
na nadkapitanstvo u tork su najavili, da
Friedmann Etelka iz Ótublóa rođena 24
lēta stara kućnadievojka je septembra 24-ga
dana svojom materom iz Ótublóa a na Bu-
dapest se putovala. Mati je na cugu zas-
pala, a dievojka pako u Hatvanu je iz cuga
doli stala i od one vrieme izniknula. Re-
darstvo sada išće zgubljenoga dievojku.

— **Kraljov imendan.** Njegovo veli-
čanstvo, Ferenc Jož i magjarski kralj, teku-
ćeg meseca 4-ga dana, lojest u tork bude
urjal svojega imendana. Na ov dan bude
u ćelim orsagu božja služba se obdržavala
u cirkvah, na kojim će biti nazoćni i školska
dieca

— **Belgijski kraljski par u Beču.**
Belgijski kraljski par je vćera svjetkuval
deset godišnju vjenčanje, i denes u poldne
će kralj i njegva supruga u Beč se putovati,
gde budu našemu kralju gosti.

— **Veliki omenj u Galacu.** U tork v
noći u Galacu (Rumania), na Piazza Viktorii
se je jedno gorostasno drvoskladiste vuž-
galo, iz kojega su plamni i na susedske
hiže se prēkhitili, i već hiže zgorele. Ogoja
su samo v jutro, okoli tretje vure mogli lo-
kalizēirati. Kvar je dvē million frank.

— **112 lēt stara žena.** U Šomogy-
udvarhely občini živi jedna žena, koja je u
ćelim orsagu najstareša, i zove se Benćik
Katalin. Stara majkica je još ćelo okretna.
Dobro vidi, tak, da bez oćale mora šivati,
samo na maloma težko čuje. Svojega muža
je pred ceterdeset lēt zakopala, i od odonut
je vdovica, diete je nigdar ne imala.

— **Krvni vlak.** Friedmann Abraham
i Štern Samuel turvėkonjaiski stanovniki,
koji su se od satmarskoga sejma k domov
išli, poleg Muždalj stacionu, gde ga nēga
pregrada, szatmārbiksadski vlak je nje od-
hitil. Friedmanna i njegve dvē konje je vlak
na smrt pogazil. Šternnu pak je odrezal
obedvē noge. Oranjene su u Szatmarnē-
metskoj obćespištal spravili, gde je Friedmann
na kratkoma umrl.

— **Tak se zabavlja jeden gospon.**
Madi-Kovač Dēnes vlastelin je u sriedu v
zoruju u Casino de Paris zvanaj zabavištu

se zabavljaj. Već je mozbit 2—3 flase sam-
panje spil, a ooda pak u njegovim dobrim
volju revolvera je naprē vzel i u plafon je
strelil. Velika uzburna, i strah je nastal u
zabavištu, i puckaranoga vlastelina su na
redarstvo odnesli i proti njega izragu pok-
renuli. Revolvera su oduzeli.

— **Prez dieła.** Toth Ernő osennajst
lēt stari stolarski dieć v sriedu odvečer u
Ujpeštu u njezin stanu se je u prse strelil.
Onomu, koj mu je stana dal, je samo to
pisal: prez diele nemrem živeli. Na umoru
su ga u grof Karolji špištal odnesli.

— **Strašna obiteljska drama.** U
Debrecenu Szatmāri Andraš Hajduhadha-
zaiski mladenac je u nē pravim ženitbu
zivel s Rac Mikloš gazda 16 lēt starom die-
vojkum. U noseći stojeću pucu je njezin
otec dimo zval. Szatmari je u ove dane k
tēstu došel na tanji i zahtjeval je, da nek
dojde dievojka nazaj k njemu. Buduć da je
tēst nē hotel vu ovo prevoliti, Szatmari je
dievojku na smrt strelil. Rac Mikloš je Szat-
mariju iz ruke van hotel zeti oružje, ali med
hrvanju je Szatmari i njega dolistrelil, kada
je videl, da i njegov tēst je umrl, samo-
ubojnik je postal. To je sve vidla Raca 12
lēt stara menjša dievojka, koja je od straha
onēmala.

— **Pronevjereni sluga.** Moróti Géza
sluga, koj je u Budapeštu pri Neuberger
drvotrgovcu služil, je ove dane 1 jezero i
ćetiristo kurune pronevjeril. Naime Moróta
su odposlali na pošto, da nek vzeme gori
iz poštarske kasse 1 jezero i ćetiristo korun.
Sluga je gori vzel te peneze, ali je nē nje
dimo nesel, nego je 2 ujim skoćil. Redarstvo
ga sada išće.

Nekaj za kratak čas.

Gospa Betika: »Kaj si ti atlasa kupila
tvojoj vnuciki: kakovoga? svišnoga atlasa.«
Gospa Nestlika: Školskoga atlasa.
Gospa Betika: »Ah ah, pako opet nekak-
va novina! a kaj košta jeden meter?«

Otec: Kak se vi deca doma?

Sim: — Jako dobro, dragi japica; ja
sam bil jako dober i marljiv a Mariška ta-
kaj, — i mamica, oh, ona je još nigdar
ne bila tak dobre volje, kak do vezda, od-
kad si ti nē domaj.

Gospon veliki sudec je umrl, činovniki
su išli k familiji njegovoj, da žalost svoju
njim na znanje daju.

— Iz srca vam zahvalim, da ste se
zmislił iz znas, — veli sudcov sin vodji
činovnikov.

— O prosim, im smo iz drage volje
došli — odgovori se spozabljeni vodja.

— Mati: Zakaj si tak žalosten, Nacek?

— Nacek: A kak nebi bil žalosten.
Gjurek je bil zadnji dijak vu školi, ar sem
s velikim trudom pred njega došel, pak sem
predzadnji bil; vćera je vumrl Gjurek i eto,
ve budem pako opet ja zadnji.

— Pri ringišpilu je jeden mladi gospon
gledal kak se vrtiju. Med tem mu je jeden,
poleg njega stojeći na nogu stupil. Gospon
ćeka, da bu on isti za odprošćenje prosil,
ali kad se to nije pripetilo, ćemerno mu
veli: Ti svinjar.

Prosim, ja sam šoštar! — odgovori mu
zbantuvani šoštar.

Gabona árak. — Ciena žitka.

mmáza	1 m.-cent.	kor. fill.
Buza elsőrendű	Pšenica	18 20 —
Rozs	Hrz	12 20 —
Árpa	Ječmen	12 30 —
Zab	Zob	14 40 —
Kukoricza	Kuruza nova	11 00 —
Fehér bab új	Grah beli	18 50 —
Sárga bab	» žuti	17 00 —
Vegyes bab	» změšan	14 50 —
Kendermag	Konopljenoseme	20 00 —
Lenmag	Len	23 00 —
Tökmag	Košice	22 00 —
Bükköny	Grahorka	14 20 —

Borszéki

GYÓGYÉS ÜDÍTŐVIZ.

A SZÉNSAVAS ÁSVÁNYVIZEK

KIRÁLYA!

Borszéki

az

ÁSVÁNYVIZEK KIRÁLYA, ANGOLKOR ÉS VÉRSEGENYSÉG ellen páratlan gyógyszer. Mint üdítő és hűsítő ital a legelső minden vizek között.

Főraktár Csáktornya:

Stráhia Testvérek

877 11-30 fűszer- és csemege üzlet.



Schmidt Ede :: zongoraterme

CSÁKTORNYA.

Ajánlja a legkitűnőbb minőségű zongoráit.

Olesó árak! :: Becserelés!

876 16-26 **Részletfizetés! :: Jótállás!**



Értesítés.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy legújabb divat szerinti

NŐI-KALAP MODELJEINK

megérkeztek, melyeket nagy választékban a legjutányosabb árak mellett bocsájthatjuk a n. é. közönség rendelkezésére.

Ügyes és gyakorlott kalapdiszítónők mindennemű átalakítást elvállal és teljes megelégedésüket előre is biztosíthatjuk.

Női- és gyermeksapka és kalapokban nagy választék.

Hirschsohn Testvérek

divatruháza Csáktornya.

935 1-10

Ne féljen a kolerától!

mert egy palack

„Fiume Cognac Medicinal“

szavatolt valódi borpárlat

biztos hatású óvszer, a fiumei

„ADRIATICA“

Cognac-lepároló Részvénytársaság kitűnőnek elismert :: különlegessége ::

Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és jobb csemegekereskedésben



STOCK-COGNAC MEDICINAL

szavatolt valódi borpárlat

Camis és Stock

gőzpároló telepéből,

Barcola.

COGNAC-gőzfőzde, állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Kapható minden jobb üzletben!

Hirdetések felvételnek e lap kiadóhivatalában.

ALKALMI VÉTEL!

Helyszüke miatt a raktáramon levő leány-gallérokat, téli köpenyegeket és téli kabátokat beszerzési áron árusítom. - Állandó nagy raktár a következő cikkekben:

Női strapa fűzős cipő 8 korona

Női box fűzős lakkaplival 9 korona

Női box cugos vagy bergsteiger 10 korona.

Valódi amerikai cipők, vízhatlan gummicizmák és sárclpökben nagy választék.

Egyedüli raktár Pichler-féle loden- és plüschkalapokban valamint valódi angol Christis kalapokban. - Az árak minőségéért szavatolok.

POLLÁK GYULA

NŐI- ÉS FÉRFI DIVATÁRUHÁZA CSÁKTORNYA.

Házeladás.

IVACSICS JÓZSEF gráci lakos
tulajdonát képező Deák-utczai
10—12 számú

ház

szabad kézből eladó. Bővebbet:
Holczmann Mihálynál Csák-
tornya Rákóczi-utca.

Legmagasabb kitüntetés: Arany
allamérem „Nürnberg 1906.”



Legmagasabb kitüntetés
„Grand Prix” St.-Louis 1904.

KOVALD PÉTER és FIA

cs. és kir. szab. kelme- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosó-gyár
BUDAPEST, VII., SZÖVETSÉG-UTCA 37. SZÁM.

megbízói kényelmét szem előtt tartva elhatározta, hogy minden tekintélyes vidéki vá-
rosban képviselőt létesít és ezáltal módot nyújt a nagyrédmű közönségnek arra, hogy
cégét — a csomagolás és postaköltségek mellőzésével — közvetlenül felkereshesse

Hirschsohn Testvérek Csáktornyan

vette át a képviselőt és a gyár rendes áraiban vállalja az ural, női- és gyermek-
öltönyök, díszítő és butorszövetek, függönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke-
és végárak, szőrmék stb-ek vegytisztítását és festését.

Ügyszintén ágytollak tisztítását és fehérneműek mosását is.

A nagyrédmű közönséget biztosítva kifogástalan munkájáról és mindenkor méltányos
áraitól, szíves jóindulatába és figyelmébe ajánlja a képviselőt és számos megbízást
kér a

KOVALD PÉTER és FIA CÉG.

VIZISZENTGYÖRGYÖN

a templom közelében, forgalmas
országút mellett levő házat, a
mely

üzlethelyiségnek

különösen alkalmas, jó nagy pin-
cével, istállóval, gazdasági épü-
lettel, fél hold kerttel

eladom vagy
bérbeadom.

Videcz Lőrincz

Víziszentgyörgy.

U VIZISZENTGYÖRGYU,

blizo cirkve, poleg prometnoga
orsačkoga puta stojeću svoju hižu,
koja za

trgovina prostoriju

je jako sposobna, s dobrom velikom
pivnicom, štalom, gospodarstvenom
stanom, pol mekot vrtom

prodam ili pak
na rendu dajem.

Videcz Lőrincz

Víziszentgyörgy.

A

MURAKÖZI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉZSVÉNYTÁRSASÁG

Csáktornyan

folyó évi július hó 1-vel új üzletágot honosított meg, amennyiben a már több intézetnél
közkedveltségnek örvendő

takarékbiztosítást

nálunk is terjeszteni fogja.

Ezen intézmény lényege az, hogy a fél a takarékpénztárnál heti befizetési könyvecskére
15 éven át hetenkint 1 koronát és a táblázatszerű fillér pótdíjat fizeti be, mikor is 15 év
eltelte után a takarékpénztár a félnek — kamatos-kamattal 1000 koronát fizet vissza.
Amennyiben azonban a fél a 15 évi időtartam előtt, bármikor is netán elhalna, úgy
azonnal ugyancsak 1000 korona fizettetik ki örökösöknek.

Belépni azonban nemcsak egy koronával, hanem 50 koronáig bármely egységgel is lehet, és
ilyenkor természetesen, annyiszor egy korona és annyiszor a megfelelő pótdíj fizetendő,
ahány ezer koronát a fél magának biztosítani kíván.

Belépni bármikor lehet.

Vidéki befizetőknek portómentes postatakarékpénztári befizetési lapokat ingyen bocsátunk
rendelkezésükre. — Felvilágosításokat szóban és írásban bárkinek ad, ismertető füzeteket küld,
jelentkezéseket mindenkor elfogad a

Muraközi Takarékpénztár Részvénytársaság Csáktornyan.

Gyermekjáték
a Schicht szappannal való mosás,
most egyszerre tisztít és fehérit is,
s megtakarít minden fáradságot
és megerőltetést!




Köhögés, rekedtség és hurut ellen
 nincs jobb a
— RÉTHY-féle —
pemetefü cukorkánál!
 Vásárlásnál azonban vigyázzunk és há-
 tározottan RÉTHY-félét kérjünk mivel sok
 haszontalan utánzata van.
1 doboz ára 60 fillér.
 Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

526 és 586/sz. 1910.
Arverési hirdetemény.
 Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaki kir. jbiróság-
 nak 1910. évi V. 324 és 344/1 sz. végzése következtében Dr. Hatás Frigyes ügyvéd által képviselt Gizella Gözmalom R.-T. javára 691 kor. 32 f. és 228 kor. 68 f. s. jár. erejéig 1910. évi aug. hó 19-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 1372 koronára becsült következő ingóságok u. m.: pajta, széna, szekér, üzleti felszerelések és áruk nyilvános árverésen eladtnak.
 Mely árverésnek a perlaki kir. jbiróság 1910. V. 324 és 344/2 sz. végzése folytán 691 kor. 32 f. és 228 kor. 68 f. tőkekövetelések, ennek 1910. évi aug. hó 3 napjától író 5% kamatai eddig összesen 164 kor.

04 fillérben bíróság már megállapított, költ-
 ségek erejéig Murakirályon alperes lakásán
 leendő megtartására
 1910. évi október hó 7-ik napjának d. a. 9 órája
 határidőül kitűzetik és ahhoz z venni szán-
 dékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg,
 hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX.
 t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénz-

fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron
 alul is el fognak adatni.
 Amennyiben az elárverezendő ingosá-
 gokat mások is le- és felülfoglaltatták és
 azokra kielégítési jogot njertek volna, ezen
 árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120 §. értel-
 mében ezek javára is elrendeltek.
 Perlak, 1910. szeptember 20. 933

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló
BUTORCSARNOK
 ÉS HITELSZÖVETKEZET
 az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja.
 12 éve fennáll, felhívja a n. é. bútorvásárló közönség figyelmét, hogy VIII., József-
 körút 28. sz. (Békkocsis-útca sarok, valamint IV. kerület, Ferenciek-tere
 :: I. szám. (Királyi bérpalota) ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett ::
lakásberendezési kiállítás
 megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a
 legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált
 bútorokból áll, teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk,
 :: mind-n darab jótállás mellett adatik el. ::
 934 1-16

Hirdetemény.
 A stridó-larkashegyi m. kir. állami szőlőtelep kezelősége közhírré
 teszi, hogy a telep folyó évi mintegy 1500 kgr. alma és körte, 200 kgr. szilva
 s 5000 kgr. szőlőtörköly termése
 folyó hó 9-én d. u. 3 orakor
 kezdődő nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőknek fog eladatni. Egyben felhívjuk a tisz-
 telt venni szándékozőkat, hogy jelzett napon a telepen megjelenni sziveskedjenek.
 Bánatpénz alma és szőlőtörkölyre külön-külön 20 korona s a szilvára 5 korona.
 Érdeklődőknek szíves felvilágosítással szolgál
 929 1-2 **A TELEPKEZELŐSÉG.**

A Festetics-utcai Matjan-féle **ház és melléképületek**
 f. évi október 23-án d. u. 4 órakor a helyszínen
 nyilvános árverésen eladtnak.
 Bővebbet a községháza I. számú hivatalában.
 930 1-1

Ritka alkalom. Egy jó állapotban levő, díszes BROM-
 féle ablakos csukott koci és egy fél-
 fedelű, díszes könnyű koci azonnal
 eladó — Ugyancsak többféle uj teherkocsik jutányos áron
 eladtnak.
Ajánlatok küldendők: Stenkusa Károly kovácsmesterhez
 Varaždin, Flórián-utca, II. szám.

Riedka zgodá. Prodaje se odmah dobro sačuvana,
 elegantna kočija t. z. BROM zatvo-
 rena sa prozori, i jedna elegantna
 kočija sa pol krovom, lahka za dva konje HALBGEDEKT. Tak-
 kodjer više vrsti novih teretnih kolah uz jeftinu cenu, ponude
 treba poslati na
Dragutina Stenkusa kovača,
 Varaždinu, Florianska-ulica, broj 11.

Házeladás.

IVACSICS JÓZSEF gráci lakos
tulajdonát képező Deák-utczai
10—12 számú

ház

szabad kézből eladó. Bővebbet:
Holczmann Mihálnál Csák-
tornya Rakóczy-utca.

Legmagasabb kitüntetés: Arany
államérem „Nürnberg 1906.”



Legmagasabb kitüntetés
„Grand Prix” St.-Louis 1904.

KOVALD PÉTER és FIA

cs. és kir. szab. kelme- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosó-gyár
BUDAPEST, VII., SZÖVETSÉG-UTCA 37. SZÁM.

megbízói kényelmét szem előtt tartva elhatározta, hogy minden tekintélyes vidéki vá-
rosban képviselőt létesít és ezáltal módot nyújt a nagyérdemű közönségnek arra, hogy
cégét — a csomagolás és postaköltségek mellőzésével — közvetlenül felkereshesse

Hirschsohn Testvérek Csáktornyan

vette át a képviselőt és a gyár rendes áráiban vállalja az uri-, női- és gyermek-
öltönyök, díszítő és butorszövetek, függönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke-
és végárak, szőrmék stb.ek vegytisztítását és festését.

Ügyszintén ágytollak tisztítását és fehéreneműek mosását is.

A nagyérdemű közönséget biztosítva kifogástalan munkájáról és mindenkor méltányos
áraitól, szíves jóindulatába és figyelmébe ajánlja a képviselőt és számos megbízást
kér a

855 15—26

KOVALD PÉTER ÉS FIA CÉG.

VIZISZENTGYÖRGYÖN

a templom közelében, forgalmas
országút mellett levő házamat, a
mely

üzlethelyiségnek

különösen alkalmas, jó nagy pin-
cével, istállóval, gazdasági épü-
lettel, fél hold kerttel
eladom vagy
bérbeadom.

Videcz Lőrincz
Viziszentgyörgy.

926 2—2

U VIZISZENTGYÖRGYU,

blizo cirkve, poleg prometnoga
orsačkoga puta stojeću svoju hižu,
koja za

trgovina prostoriju

je jako sposobna, s dobrom velikom
pivnicom, štalom, gospodarstvenom
stanom, pol mekot vrtom
prodam ili pak
na rendu dajem.

Videcz Lőrincz
Viziszentgyörgy.

A

MURAKÖZI TAKARÉKPÉNZTÁR RÉZSVÉNYTÁRSASÁG

Csáktornyan

folyó évi július hó 1-vel új üzletágot honosított meg, amennyiben a már több intézetnél
közkedveltségnek örvendő

takarékbiztosítást

nálunk is terjesztetni fogja.

Ezen intézmény lényege az, hogy a fél a takarékpénztárnál **heti befizetési könyvecskére**
15 éven át hetenkint 1 koronát és a táblázatszerű fillér **pótdíjat** fizeti be, mikor is 15 év
eltelte után a takarékpénztár a félnek — kamatos-kamattal **1000 koronát** fizet vissza.
Amennyiben azonban a fél a 15 évi időtartam **előtt, bármikor** is netán **elhalna**, úgy
azonnal ugyancsak **1000 korona** fizettetik ki örökösének.

Belépni azonban nemcsak egy koronával, hanem 50 koronáig bármely egységgel is lehet, és
ilyenkor természetesen, annyszor egy korona és annyszor a megfelelő pótdíj fizetendő,
ahány ezer koronát a fél magának biztosítani kíván.

Belépni bármikor lehet.

Vidéki befizetőknek portómentes postatakarékpénztári befizetési lapokat ingyen bocsátunk
rendelkezésükre. — Felvilágosításokat szóban és írásban bárkinek ad, ismertető füzeteket küld,
jelentkezéseket mindenkor elfogad a

Muraközi Takarékpénztár Részvénytársaság Csáktornyan.

Gyermekjáték

a Schicht szappannal való mosás,
most egyszerre tisztít és fehérít is,
s megtakarít minden fáradságot
és megerőltetést!



04 fillérben bíróság már megállapítól, költ-
ségek erejéig Murakirályon alperes lakásán
leendő megtartására

1910. évi október hó 7-ik napjának d. e. 9 órája
határidőül kitüzelik és ahhoz a venni szán-
dókozók oly megjegyzéssel hivatnak meg,
hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX.
t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénz-

fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron
alul is el fognak adatni.

Amennyiben: az elárverezendő ingosá-
gokat mások is le- és felülfoglaltatták és
azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen
árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120 §. értel-
mében ezek javára is elrendeltek.

Perlak, 1910. szeptember 20. 933

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

ÉS HITELSZÖVETKEZET

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. bútorvásárló közönség figyelmét, hogy VIII. József-
körút 28. sz. (Békkocsis-útca sarok, valamint IV. kerület, Ferenciek-tere
: : 1. szám. (Királyi bérpalota) ujonnan átalakított helyiségeiben rendezett : :

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbbtől a
legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált
butorokból áll, teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk,
: : mind-n darab jótállás mellett adatik el. : :

934 1-16

Hirdetmény.

A stridó-farkashegyi m. kir. állami szőlőtelep kezelősége közhírré
teszi, hogy a telep folyó évi mintegy 1500 kg. alma és körte, 200 kg. szilva
s 5000 kg. szőlőtrésköly termése

folyó hó 9-én d. u. 3 orakor

kezdődő nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőknek fog eladatni. Egyben felhívjuk a tisz-
telt venni szándékozót, hogy jelzett napon a telepen megjelenni sziveskedjenek.

Bánatpénz alma és szőlőtréskölyre külön-külön 20 korona s a szilvára 5 korona.
Érdeklődőknek szíves felvilágosítással szolgál

929 1-2

A TELEPKEZELŐSÉG.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen

nincs jobb a

— RÉTHY-féle —

pemetefü cukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és ha-
tározottan RÉTHY-félét kérjünk mivel sok
haszontalan utánzata van.

1 doboz ára 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

526 és 586/sz. 1910.

Arverési hirdetmény.

Aluliro! bírósági végrehajtó az 1881.
évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel
közhírré teszi, hogy a perlaki kir. bíróság-
nak 1910. évi V. 324 és 344/1 sz. végzése
következtében Dr. Halász Frigyes ügyvéd
által képviselt Gizella Gözmalom R.-T. javára
691 kor. 32 f. és 228 kor. 68 f. s jár. ere-
jéig 1910. évi aug. hó 19-én foganatosított
kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt
és 1372 koronára becsült következő ingo-
ságok u. m.: pajta, széna, szekér, üzleti fel-
szerelések és árúk nyilvános árverésen el-
adtnak.

Mely árverésnek a perlaki kir. bíróság
1910. V. 324 és 334/2 sz. végzése folytán
691 kor. 32 f. és 228 kor. 68 f. tőkeköve-
telések, ennek 1910. évi aug. hó 3 napjától
járó 5% kamatai eddig összesen 164 kor.



A Festetics-utcai **ház és melléképületek**

Matjan-féle f. évi október 23-án d. u. 4 órakor a helyszínen
nyilvános árverésen eladtnak.

Bövebbet a községháza I. számú hivatalában.

930 1-1



Ritka alkalom. Egy jó állapotban levő, diszes BROM-
féle ablakos csukott koci és egy fél-
fedelű, diszes könnyű koci azonnal

eladó — Ugyancsak többféle új teherkocsi jutányos áron
eladtnak.

Ajánlatok küldendők: Stenkusa Károly kovácsmesterhez
Varaždin, Flórián-utca, 11. szám.

Riedka zгода. Prodaje se odmah dobro sačuvana,
elegantna kočija t. z. BROM zatvo-
rena sa prozori, i jedna elegantna
kočija sa pol krovom, lahka za dva konje HALBGEDEKT. Ta-
kodjer više vrsti novih teretnih kolah uz jeftinu cenu, ponude
treba poslati na

Dragutina Stenkusa kovača,
Varaždinu, Florianska-ulica, broj 11.

**AZ ELISMERT
LEGJOBB
LEGEFTERJEDTEBB
MAGYAR NAPILAP**



AZ UJSÁG



Szerkesztőség és kiadóhivatal: **Budapest, Rákóczi-út 54.**

Főmunkatársak: **Herczeg ferenc, Kenedi Géza, Kóbor Tamás, Kozma Andor.**

Felelős szerkesztő: **Gajári Ödön**

Szerkesztőtárs: **Dr. Ágai Béla**

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: 1 óra 2 K 40 fillér, 1 negyed évre 7 K, fél évre 14 K, egész évre 28 K

Iparos s kereskedő előfizetők céget
e rovatban díjmentesen közöljük.

**IPAROS és KERESKEDŐ
előfizetők névjegyzéke.**

Iparos s kereskedő előfizetők céget
e rovatban díjmentesen közöljük

Bádogos:

Hübsch Manó, (faszénraktár) Csáktornya
Dorner Sándor "

Börkereskedő:

Máyer Testvérek, Csáktornya

Borbély és fodrász:

Nádasdi Nándor, Csáktornya
Mik Szilárd, "

Mézeskalácsos és viaszgyertyagyártó:

Tihanyi Mihály, " "

Butorraktár:

Butor és koprosórák: " "
Horák Odón, Csáktornya
Schwarz Lipót, " "
Hirschler Áron, " "

Cipész:

Mészáros József, " "
Mészáros Bálint, " "

Divatárutak:

" "

Értékesítők:

" "

Férfi szabó:

Ivacsics Ignác, Csáktornya
Bedics Ferenc szabó "

Férfi és női divatárú:

Zrínyi Viktor, Csáktornya

Fűszerkereskedés:

Mayercsák Béla, Csáktornya
köszén-, faszén-, magvak és a «Műtrágyát
Értékesítő Szövetkezet» raktára.
Gräner Testvérek, Csáktornya
Mráz Testvérek, " "
Ifj. Premez Miklós, " "
Deutsch Salamon, " "
Hirschholz Henrik, " "
Mattersdorfer N., Périak
Leitmann György, Nyírvölgy

Kávéház:

Hajas József, Csáktornya
Horváth Géza, "

Kékkfestő:

Scheiber Mór, Csáktornya

Kőfaragó és sirkő készítő:

Tersztyenyák Bódog, Csáktornya

Likörgyár:

Hochsinger M. és fiai, Csáktornya
készíti a híres «Gloria» sósboroszest
12 üveg bérmentve 6 korona

Mészáros:

Nuzsy Mátyas, Csáktornya

Órás és ékszerész:

Pollák Bernát, Varázdin

Pezsgőgyár:

Muraközi pezsgőgyár, Csáktornya

Pék:

Stolcer József, Csáktornya
Petrics Viktor, "

Szállító és deszkakeresk.

Löbl Mór és fia, Csáktornya

Tejet és tejtermékeket

Csáktornyára házhoz szállít
Bányavári gazdaság.

Úri- és női divat, játék és díszműrű:

Kelemen Béla, Csáktornya

Vaskereskedés:

Bernyák Károly utóda, Csáktornya
Binder Károly, "

Prostenik Gusztáv, Csáktornya

Vászonkereskedő:

Szivoncsik Antal, Csáktornya

Vendéglők:

Hajas József, Csáktornya
Pecsnornik Ottó, " "
Hencey Gábor, " "
Antonovics József, " "
Becsey Albert, " "
Horváth Mihály, (Fehér galamb) " "
Horváth Géza, " "
Kelemen Imre, " "
Pruszátz Alajos, " "
Deutsch Zsigmond, " "
Schlesinger Mór, " "
Ózv. Mihálics Ferencné, " "

vendéglő a vasúthoz
Singer Salamon, Kisszabadka
Kalchbrenner Ferenc, Stridóvár
Sőjtöry János, Drávanagyfalu
Deutsch Adolf, nagyvend. Drávavásárhely
Kovács Mihály korcsmáros Drávavásárhely
Leitmann Mihály Nyírvölgy
Leitmann Bálint Szentilona
Feigelstock András Bpest, VII., Dohány-u. 81

Szabadalmazott „Kristály” borszűrő gyár:

Herczog Sándor vasúti vendéglős
Csáktornya

...kereskedés, könyvnyomda, könyvkötészet: Strausz Sándor Csáktornya.